



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 January 2001

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 75 повестки дня

## Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/55/561)]

### **55/35. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии**

#### **A**

ДВАДЦАТАЯ ГОДОВЩИНА ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 34/83 М от 11 декабря 1979 года, в которой она просила Генерального секретаря создать Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения на основе рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря<sup>1</sup>,

*подтверждая* свою резолюцию 39/148 Н от 17 декабря 1984 года, в которой она утвердила статут Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вновь предложила правительствам рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов для Института и просила Генерального секретаря продолжать оказывать Институту административную и иную поддержку,

*ссылаясь* на свою резолюцию 45/62 G от 4 декабря 1990 года о десятой годовщине Института,

*принимая во внимание*, что международному сообществу по-прежнему необходимо иметь доступ к независимым и углубленным исследованиям, касающимся вопросов безопасности и перспектив разоружения, принимая к сведению доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы в области разоружения<sup>2</sup>, в котором Управление указало на снижение стоимостного объема субсидии Организации Объединенных Наций, предоставляемой Институту, в реальном выражении и было рекомендовано разработать предложения по преодолению трудностей, связанных с нынешними финансовыми и организационными мерами, принятыми в

<sup>1</sup> A/34/589.

<sup>2</sup> См. E/AC.51/1999/2.

осуществление статута Института, и представить эти предложения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии, и рассмотрев ежегодный доклад Директора Института и доклад Консультативного совета по вопросам разоружения в его качестве Совета попечителей Института<sup>3</sup>, в котором была выражена надежда на то, что субсидия Организации Объединенных Наций, предоставляемая Институту, будет восстановлена до ее уровня, существовавшего до 1996 года, и скорректирована с учетом инфляции,

1. *приветствует* двадцатую годовщину создания Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;

2. *признает* важность и высокое качество работы Института;

3. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что Институт должен продолжать проводить независимые исследования по проблемам, касающимся разоружения и безопасности, и предпринимать специализированные исследования, требующие высокой степени компетентности;

4. *просит* все государства-члены рассмотреть вопрос о внесении финансовых взносов для Института в целях обеспечения в долгосрочном плане его надежного функционирования и качества его работы;

5. *рекомендует* Генеральному секретарю изыскивать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института.

*69-е пленарное заседание,  
20 ноября 2000 года*

## **В**

### Доклад Конференции по разоружению

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup>,*

*будучи убеждена* в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

*признавая* необходимость проведения многосторонних переговоров в целях достижения конкретных соглашений,

*напоминая* в этой связи, что Конференции надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

---

<sup>3</sup> См. A/55/267.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 27 (A/55/27).*

2. *настоятельно призывает* Конференцию выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами ее повестки дня;

3. *приветствует* проявленную Конференцией сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2001 года;

4. *приветствует также* решение Конференции просить своего Председателя проводить совместно со следующим Председателем активные консультации в межсессионный период, с тем чтобы попытаться достичь этой цели, о чем говорится в пункте 35 доклада Конференции<sup>4</sup>;

5. *призывает* Конференцию продолжать проводить текущий обзор своего членского состава, повестки дня и методов работы;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции;

7. *предлагает* Конференции представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

*69-е пленарное заседание,  
20 ноября 2000 года*

## С

### ДОКЛАД КОМИССИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>5</sup>,*

*ссылаясь* на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года и 54/56 А от 1 декабря 1999 года,

*учитывая* ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

*принимая во внимание* свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>5</sup>;*

<sup>5</sup> Там же, *Дополнение № 42 (A/55/42)*.

2. *вновь подтверждает* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

3. *вновь подтверждает также* роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>6</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>7</sup>;

5. *рекомендует* Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 2000 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 2001 года:

- a) пути и средства достижения ядерного разоружения;
- b) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2001 году на период не более трех недель и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

*69-е пленарное заседание,  
20 ноября 2000 года*

---

<sup>6</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>7</sup> A/CN.10/137.